

CS

## **Odlehčený vozík HD**

Model 2.850 Eurochair<sup>2</sup> HD

---

## **Návod k obsluze**

---



CE

**MEYRA**<sup>®</sup>



# Obsah


Význam použitých symbolů	6
Úvod	6
Výčet modelů	6
Indikace / kontraindikace	6
Převzetí	7
Určený účel	7
Použití	8
Skládání/rozkládání/přenášení vozíku	9
Úprava	9
Kombinace s výrobky jiného výrobce	9
Recirkulace	10
Životnost	10
Přehled	11
<b>Brzda</b>	12
Přítlačná brzda - uživatel	12
Zajištění brzd	12
Uvolnění brzd	12
Provozní brzda	12
Bubnová brzda - doprovod	13
Funkce provozní brzdy	13
<b>Podnožky</b>	14
Lýtkový kurt	14
Sejmutí lýtkového kurtu	14
Přípevnění lýtkového kurtu	14
Nastavení délky lýtkového kurtu	14
Spodní díl podnožky	15
Spojená stupačka	15
Horní díl podnožky	16
Vytočení podnožek	16
Vrácení podnožek do původní polohy	16
Sejmutí podnožek	17
Zavěšení podnožek	17

<b>Opěrky rukou</b>	18
Sejmutí opěrky ruky	18
Nasazení opěrky ruky	18
<b>Zádová opěra</b>	19
Zádový kurt	19
<b>Příčné madlo</b>	19
<b>Kola</b>	19
Poháněcí kola	19
Kryt kol	20
<b>Stabilizační kolečka</b>	20
Délka stabilizačních koleček	20
Zásuvná stabilizační kolečka	20
Sejmutí/ zasunutí stabilizačních koleček	20
<b>Obruče</b>	20
<b>Fixační pás</b>	21
<b>Základní bezpečnostní pokyny</b>	22
Doprovod	22
Přesedání z vozíku	22
Sahání pro předměty	23
Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem	23
Nakládání vozíku	23
Přeprava ve vozidlech	23
Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě	23
Přeprava osob v motorovém vozidle	23
Přeprava v prostředcích hromadné dopravy	24
Jízdy ve veřejném silničním provozu	24
Čištění	24
Povrchová úprava	25
Dezinfekce	25
Opravy	25
Opravy	25
Servis	25
Náhradní díly	25
Upozornění pro případ delších přestávek v používání	26
<b>Likvidace</b>	26

<b>Údržba</b>	26
Údržba	26
Plán údržby	27
<b>Technické údaje</b>	29
Aplikované normy	29
Údaje podle ISO pro model 2.850 Eurochair <sup>2</sup> HD	30
Další technické údaje pro model 2.850 Eurochair <sup>2</sup> HD	31
Význam symbolů na návodech k praní	32
Význam štítků na vozíku	33
Význam symbolů na typovém štítku	34
<b>Potvrzení o prohlídce</b>	35
<b>Ručení / Záruka</b>	36
Záruční kupón	37
Potvrzení o prohlídce při předání chodítka	37
<b>Poznámky</b>	38

# VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!


-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení.
- [ ] Odkaz na číslo obrázku.
- ( ) Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

## ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtete a řiďte se jím.

Odborný prodejce by vás navíc měl s používáním vozíku seznámit.

Tento návod k obsluze vám pomůže seznámit se s manipulací s vozíkem a poskytne informace k prevenci úrazů.

-  Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Jsou proto uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho individuálního vozíku možná netýkají. Seznam dodávané volitelné výbavy a příslušenství najdete v objednacím formuláři vozíku.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

-  V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Alternativně si uživatelé se zrakovým postižením mohou nechat dokumentaci přečíst další osobou.

Informujte se pravidelně o bezpečnosti produktu, případná oznámení o stahování z trhu a všeobecné pokyny pro manipulaci s

našími výrobky najdete v < *Informační centrum* > na naší webové stránce:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Vyvinuli jsme výrobek, který splňuje technické a zákonné požadavky na zdravotnické prostředky. Pokud chcete sdělit informaci o závažném případě, který nelze vyloučit, použijte prosím naši mailovou adresu < [info@meyra.de](mailto:info@meyra.de) > a informujte příslušný úřad vaší země.

## VÝČET MODELŮ

Tento návod k obsluze platí pro níže uvedené modely:

Model 2.850 Eurochair<sup>2</sup> HD

## INDIKACE / KONTRAINDIKACE

V případě alergických reakcí, zčervenání kůže a/nebo při výskytu otlaků při používání vozíku vyhledejte neprodleně lékaře.

Abyste předešli kontaktní alergii, doporučujeme používat vozík pouze v oděvu.

Vozík slouží mimo jiné jako podpora pro obézní osoby s vyšší hmotností a značným omezením chůze či neschopné chůze, např. při

- ochrnutí,
- vadách nebo deformacích končetin,
- ztrátě končetin,
- poškození nebo kontrakturách kloubů,
- ostatních onemocněních.(značné až plné omezení mobility/chůze při strukturálním a/nebo funkčním poškození dolních končetin - m.j. amputace, následky úrazu, muskuloskeletální/neuromuskulárně podmíněné poruchy pohybu).

Při poskytování individuálně předepsaného vozíku je třeba zohlednit také fyzický a psychický stav, věk handicapované osoby, osobní bytové podmínky a privátní prostředí.

Každý vozík by v jednotlivém případě měla zkontrolovat a odzkoušet odborně vzdělaná osoba (poradce v oblasti zdravotnických prostředků, rehabilitační poradce a.j.) a uzpůsobit ho podle individuálního omezení schopností vyplývajících z definovaného klinického obrazu. Pak mohou i osoby, které vykazují problémy jmenované v kontraindikacích, v jednotlivém případě prokázat kognitivní a tělesnou způsobilost k ovládání vozíku.

Vozík se nesmí používat:

- při neschopnosti sedět.

Vozík se nesmí používat bez doprovodu v případě:

- nekontrolovaných poruch rovnováhy,
- poruch vnímání,
- velké ztráty obou paží,
- kontraktur / poškození kloubů obou paží,
- nedostatečné nebo nulové schopnosti vidět.

☞ Na tato a další možná rizika spojená s tímto výrobkem se zeptejte svého lékaře, terapeuta nebo odborného prodejce.

## **PŘEVZETÍ**

Všechny produkty se v našem závodě kontrolují a balí do speciálních kartonů.

- ☞ Přesto vás prosíme, abyste vozík okamžitě po obdržení, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou, a to nejlépe ještě v přítomnosti doručitele.
- ☞ Obal vozíku uschovejte pro případnou pozdější přepravu.

## **URČENÝ ÚČEL**

Vozík slouží k samostatnému pohybu osob s vyšší hmotností do 300 kg, např. obézních pacientů, a/nebo k použití za pomoci doprovodu v bezbariérovém vnitřním a venkovním prostředí.

## POUŽITÍ

Při tělesném omezení jako je např. slepota, je k samostatné jízdě na vozíku nutné potvrzení o způsobilosti k jízdě.

Nesahejte do drátů ani na běhoun otáčejících se kol. – Nebezpečí poranění!

Při pohánění vozíku nesahejte mezi přítláčnou brzdu a pneumatiku. – Nebezpečí poranění!

Vyhýbejte se trhanému pohánění vozíku. – Nebezpečí překlopení a převrácení!

Nepoužívejte vozík bez namontovaných podnožek a opěrek rukou!

V určitých provedeních může vozík překračovat maximální rozměry pro záchranné cesty. Vždy se ujistěte, zda jsou možné záchranné cesty pro Váš vozík dostatečně široké.

Vozík lze používat na rovném, pevném podkladu, a to:

- v interiéru (např. byt, stacionář),
- venku (např. zpevněné cesty v parku),
- na cestách (např. v autobuse či ve vlaku),
  - ☞ Určité rozměry (celková výška, celková šířka, celková délka, poloměr otáčení) mohou přepravu vašeho vozíku ve vlaku znemožňovat.
  - ☞ Před přepravou si zjistěte možná omezení.
- Při přepravě v letadle používejte vozík pouze s pneumatikami z PU.
  - ☞ Před přepravou se u letecké společnosti informujte o možných omezeních.
- Nikdy vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým vlivům okolního prostředí, jako např. slunečnímu záření, extrémnímu chladu, slané vodě.

- Písek a jiné částice nečistot se mohou usazovat v pohyblivých dílech a znemožnit jejich funkci.
- Vozík pohánějte pouze pomocí obručí poháněcích kol.

Nikdy se nenechávejte přenášet ve vozíku zvednutém nad zem. Konstrukční díly, které nejsou pevně namontované, např. postranice nebo podnožky, se mohou uvolnit a může dojít k pádu.

☞ Vozík je vozidlo a nikoli prostředek k přenášení.

Používejte vozík pouze v souladu se specifikacemi a mezními hodnotami uvedenými v kapitole *Technické údaje na straně 29*.



## **SKLÁDÁNÍ/ROZKLÁDÁNÍ/ PŘENÁŠENÍ VOZÍKU**

Váš vozík se dá skládat bez použití nářadí.

1. Odstraňte sedací polštář, je-li součástí vozíku.
2. Odstraňte podnožku.
3. Sedací kurt vytáhněte v přední a zadní části uprostřed nahoru.

Vozík lze ve složeném stavu přenášet.

Zasuňte předloktí pod složený sedací kurt. Druhou rukou podepřete zadní část složeného kurtu.

Vozík nadzvedněte ve vodorovné poloze.

K rozložení nakloňte vozík trochu na stranu. Na straně, která stojí pevně na zemi, zatlačte trubku sedačky dolů až na doraz.

- ☞ Při tom bude možná nutné obě trubky sedačky přitlačit rukama.
- ☞ Zajistěte, aby trubka sedačky správně doléhala na dosedací plochu.

## **ÚPRAVA**

Úpravy, nastavování nebo opravy nechávejte zásadně provádět u prodejce.

Vozík nabízí možnosti úprav podle individuálních tělesných rozměrů. Před prvním použitím by váš prodejce měl vozík upravit a seznámit vás s jeho funkcemi. Přihlédne přitom ke zkušenosti uživatele, jeho fyzickým limitům a k místu nejčastějšího používání vozíku. Před prvním použitím zkontrolujte funkčnost vašeho vozíku.

- ☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu individuálního nastavení vozíku, aby byla dlouhodobě zaručena jeho optimální způsobilost i při změnách obrazu choroby či postižení uživatele. Zejména u dospívajících doporučujeme úpravu provádět každých 6 měsíců.

## **KOMBINACE S VÝROBKÝ JINÉHO VÝROBCE**

Každá kombinace vašeho vozíku s komponentami, které jsme nedodali my, obecně představuje změnu vozíku. Informujte se, jaké kombinace jsou z naší strany dovolené.

### **Přídavné pohony**

Montáž přídavných pohonů je zakázaná.

## **RECIRKULACE**

Vozík je vhodný pro opětovné použití v repasovaném stavu. Díky stavebnicovému systému je možné vozík přizpůsobit různým postižením a tělesným rozměrům. Před každou recirkulací se vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

- ☞ Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

Servisní návod určený pro odborného prodejce poskytuje informace k opětovnému použití a o četnosti opětovného použití vašeho vozíku.

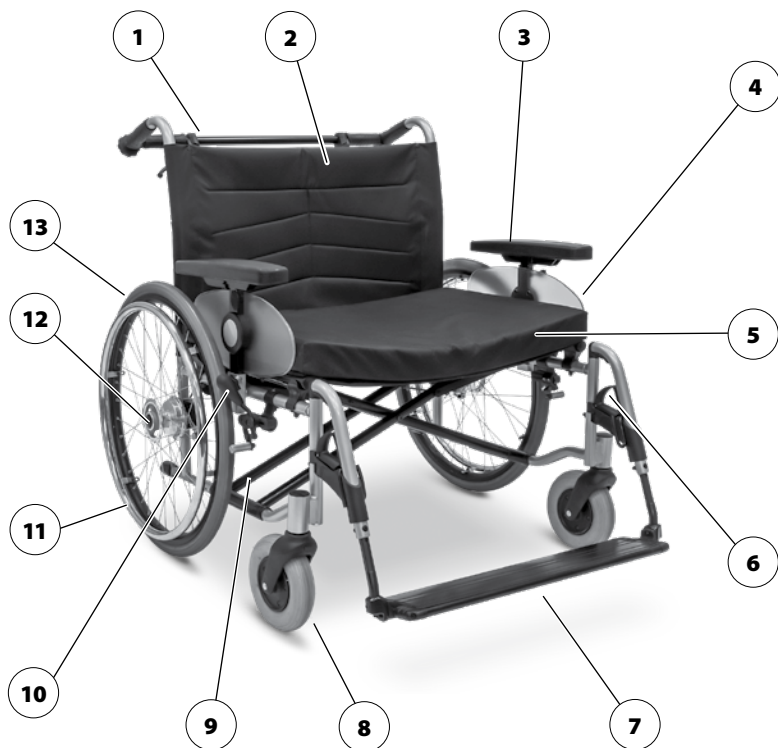
## **ŽIVOTNOST**

Průměrná životnost vozíku je 4 roky, jestliže vozík bude používán k určenému účelu a budou dodržovány všechny předpisy pro údržbu a servis. Životnost vozíku závisí také na četnosti užívání, na prostředí, v němž ho užíváte a na péči. Použitím náhradních dílů je možné životnost vozíku prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

- ☞ Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

## PŘEHLED

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty vozíku, platné obecně pro všechny modely.



Pol. Označení

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| (1) Madlo pro doprovod           | (8) Řídicí kolečko                         |
| (2) Zádová opěra                 | (9) Typový štítek (na křížové vzpěře)      |
| (3) Opěrka ruky                  | (10) Brzdová páčka – přítlačná brzda       |
| (4) Postranice/bočnice           | (11) Obruče                                |
| (5) Sedací kurt/sedací polštář   | (12) Aretační tlačítko – rychloupínací osa |
| (6) Páčka pro zajištění podnožky | (13) Poháněcí kolo                         |
| (7) Spojená stupačka             |  |

## BRZDA

Při sníženém brzdém účinku nechte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.

Vozíky s pneumatikami z PU je při delším odstavení potřeba bezpečně uložit s nezajištěnými přítlačnými brzdami, protože během pneumaticky by se mohl deformovat.

Zajištěním brzd pomocí brzdové páčky (1) je vozík zajištěn proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).

Vozík může být podle provedení vybavený přítlačnými [2] nebo bubnovými brzdami [3].

### Přítlačná brzda - uživatel

#### Zajištění brzd

K zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu přepněte obě brzdové páčky dopředu až na doraz [4].

☞ Vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat pohybovat.

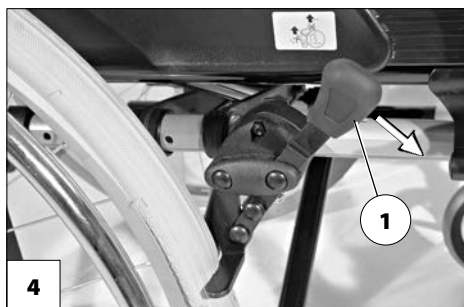
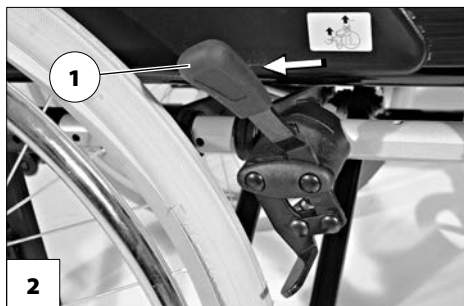
#### Uvolnění brzd

Obě brzdové páčky přepněte dozadu až na doraz [2].

#### Provozní brzda

Vozík se zabrzdí pomocí obručí.

☞ K zabrzdění vozíku případně používejte vhodné rukavice.



## Bubnová brzda - doprovod

Bubnovou brzdou ovládá doprovod pomocí brzdové páčky [1].

### Funkce provozní brzdy

S oběma brzdovými páčkami rovnoměrně, jenom lehce pohněte, abyste vozík zabrzdili postupně.

### Zajištění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky [1] a západku (2) zatlačte dopředu.

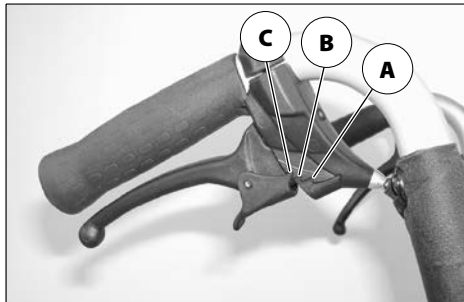
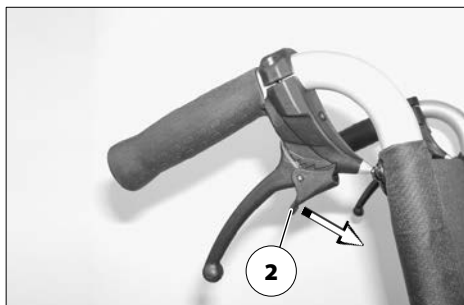
Pustte brzdovou páčku. – Podle nastavení západka zaskočí v první (A) nebo druhé (B) zajišťovací poloze a zajistí brzdou.

☛ Je-li k zajištění brzdy nutná ještě třetí poloha západky (C), musíte brzdou nechat dodatečně nastavit v odborném servisu.

### Uvolnění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky [1], aby západky (2) samočinně vyskočily z blokování.

Pustte obě brzdové páčky. – Aretační brzdy jsou uvolněné a vozík je opět připravený k jízdě.



## PODNOŽKY

Před manipulací s podnožkami zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

- Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 12*.

### Lýtkový kurt

Nejezděte bez lýtkového kurtu. – Nebezpečí úrazu.

Odnímatelný lýtkový kurt (1) zabraňuje sklouznutí nohou ze spojené stupačky dozadu.

- Při vytáčení podnožek je třeba lýtkový kurt odstranit.
- Lýtkový kurt se nepoužívá u polohovacích podnožek, kde ho nahrazují opory lýtek.



### Sejmutí lýtkového kurtu

Lýtkový kurt sejměte tak, že ho stáhnete z úchytů (2).

### Přípevnění lýtkového kurtu

Lýtkový kurt připevníte natažením obou postranních smyček na úchyty (2).

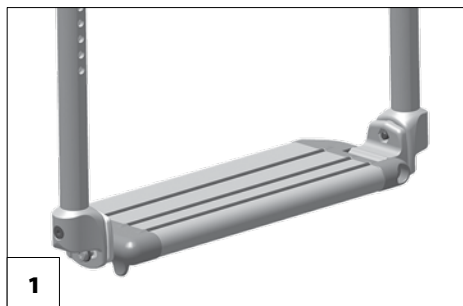
### Nastavení délky lýtkového kurtu

Při nastavování délky lýtkový kurt vedte okolo úchytů (2) a pomocí suchého zipu upravte potřebnou délku.

## Spodní díl podnožky

Při nasedání nebo vysedání je třeba spojenou stupačku odklopit [3].

- ☞ Pozor na místa možného skřípnutí mezi trubkou podnožky a stupačkou!
  - Obě nohy sundejte ze stupačky.
  - Sejměte lýtkový kurt, je-li součástí vozíku.
    - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt na straně 14.*
- ☞ Před jízdou spojenou stupačku opět sklopte dolů [1] a připevněte lýtkový kurt.



## Spojená stupačka

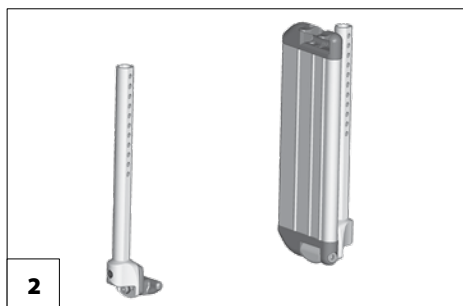
Před vytočením a sejmutím horního dílu podnožky odklopte spojenou stupačku [2].

## Odklopení spojené stupačky

Při odklápění spojené stupačky odklopte volnou stranu stupačky nahoru až na doraz [2].

## Sklopení spojené stupačky

Při sklápění spojené stupačky sklopte volnou stranu stupačky dolů až na doraz do držáku [1], který je k tomu určený.

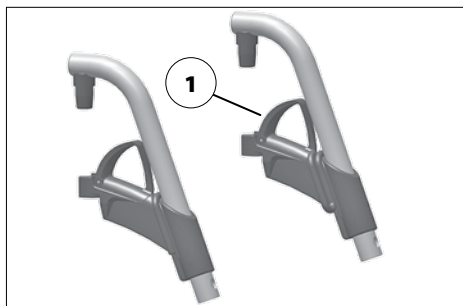


## Horní díl podnožky

Horní díl podnožky spolu s nasazeným spodním dílem se celkově označuje jako podnožka.

## Vytočení podnožek

Vytočené podnožky jsou automaticky od-blokovány a mohou snadno odpadnout. Nezapomínejte na to při další manipulaci s vozíkem (např. přeprava).



Pro snadné nasedání a vysedání z vozíku a k najíždění blízko např. ke skříni, posteli, vaně se podnožky dají vytočit do strany [1].

- ☞ Před vytočením podnožek odstraňte lýtkový kurt, pokud je jím vozík vybaven.
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt na straně 14*.

Odklopte spojenou stupačku nahoru a podnožky vytočte do strany.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Spodní díl podnožky na straně 15*.

Potom zatáhněte nebo zatlačte příslušnou aretační páčku (1) dozadu a příslušnou podnožku vytočte.

## Vrácení podnožek do původní polohy

Podnožky vrátíte do původní polohy otočením dopředu, až aretace slyšitelně zaskočí [1].

- ☞ Po slyšitelném zacvaknutí podnožek zkontrolujte příslušnou aretaci/zablokování.
  - ☞ Následně se řiďte pokyny v kapitole *Spodní díl podnožky na straně 15*.



## Sejmutí podnožek

U vozíku s odstraněnými podnožkami hrozí zvýšené nebezpečí převrácení dozadu.

Ke snadnému přesedání z vozíku a do vozíku a kvůli zmenšení jeho délky (důležité pro přepravu) jsou podnožky odnímatelné [1].

- ☞ Před manipulací s podnožkami sejměte lýtčkový kurt.
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtčkový kurt na straně 14*.

Při snímání podnožku nejprve vytočte stranou a potom ji vytažením nahoru sejměte [1].

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Vytočení podnožek na straně 16*.
- ☞ Pozor na možné nebezpečí skřípnutí!



## Zavěšení podnožek

Přitlačte podnožky vytočené do strany rovnoběžně s přední trubicí rámu a zavěste je.  
– Čep podnožky při tom musí vklouznout do trubky rámu.

- ☞ Po zavěšení otočte podnožky dopředu [2].
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Vrácení podnožek do původní polohy na straně 16*.

## OPĚRKY RUKOU

Opěrky rukou nepoužívejte ke zvedání ani přenášení vozíku.

Nejezděte bez opěrek rukou.

Nesahejte mezi rám a opěrku ruky. – Nebezpečí přiskřípnutí!

Při postrkování vozíku doprovodem musí uživatel položit ruce na područky nebo na klín a nikoli na stranu mezi tělo a opěrku ruky. – Nebezpečí zhmoždění prstů!

Při přesedání do strany bez opěrky ruky hrozí nebezpečí nechtěné manipulace s brzdou a ušpinění oděvu o poháněcí kolo.



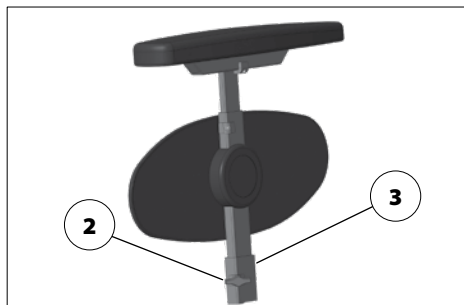
Opěrky rukou [1] jsou odnímatelné, s nastavitelnou výškou a slouží zároveň jako područky, ochrana oděvu a ochrana proti větru.

### Sejmutí opěrky ruky

Při snímání nejprve uvolněte pojistný šroub (2) a potom opěrku ruky vytáhněte nahoru.

### Nasazení opěrky ruky

Při nasazování nejprve zasuňte opěrku ruky až na doraz do držáku (3) a potom utáhněte pojistný šroub (2).



# ZÁDOVÁ OPĚRA

## Zádový kurt

Zádový kurt se napíná pomocí zádových trubek [1].

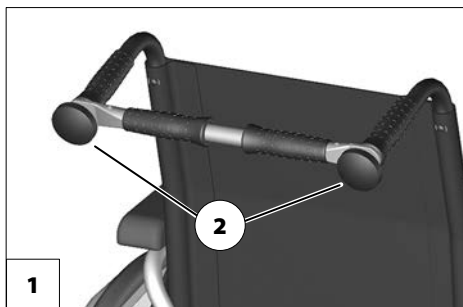
## PŘÍČNÉ MADLO

Před nastavováním příčného madla zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu. – Viz kapitola *Brzda na straně 12*.

Odnímatelné příčné madlo spojuje obě zádové trubky u madel pro doprovod [1], slouží k tlačení vozíku a současně jako úchyt pro opěrku hlavy.

K odstranění příčného madla nebo složení vozíku vyšroubujte úplně jeden nebo oba upevňovací šrouby (2).

- ☞ Příčné madlo při tom zajistěte proti spadnutí dolů.
- ☞ Vyšroubovaný šroub či šrouby opět zašroubujte do trubky. – Žádný šroub se tak neztratí.



## KOLA

Pneumatiky jsou z kaučukové směsi a na některých podkladech mohou zanechávat těžko odstranitelné nebo trvalé stopy (např. umělohmotné, dřevěné či parketové podlahy, koberce, podlahoviny).

## Poháněcí kola

Nepoužívejte vozík bez namontovaných poháněcích kol.

Poháněcí kola nejsou odnímatelná.

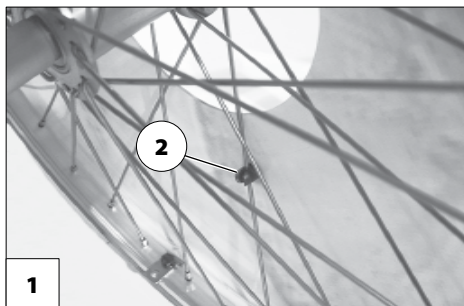
- ☞ Jestliže má poháněcí kolo příliš velkou boční vůli, okamžitě vyhledejte odborného prodejce, aby provedl opravu.

## Kryt kol

Kryt kol [1] zabraňuje nebezpečí poranění rukou sáhnutím mezi točící se dráty kola a poškozování drátů.

Kryt se za pomoci tří klipsů (2) připevní k paprskům kola.

☞ Změnu nebo výměnu krytu kol by měl provádět odborný prodejce.



## STABILIZAČNÍ KOLEČKA

Stabilizační kolečka v určitých situacích nejsou dostatečnou ochranou proti překloupení dozadu.

Bezpodmínečně se vyhněte:

- zaklánění trupu hodně dozadu,
- trhanému pohánění kol, zejména při jízdě do kopce.

Ke zvýšení bezpečnosti proti převrácení nikdy nejezděte bez stabilizačního kolečka otočeného dozadu.

Ke zvýšení stability proti převrácení slouží zahnutá trubka s nášlapnou krytkou umístěná na každé straně [3].

### Délka stabilizačních koleček

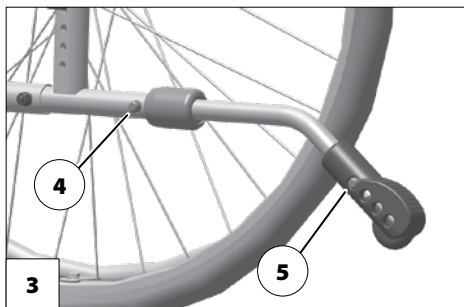
K nastavení délky zatlačte pružinový čep (5) a stabilizační kolečko vytáhněte do požadované délky.

### Zásuvná stabilizační kolečka

Zásuvná stabilizační kolečka lze zasunout zezadu do spodní trubky rámu [3].

### Sejmutí/ zasunutí stabilizačních koleček

K sejmutí/zasunutí stabilizačního kolečka nejprve zatlačte pružinové tlačítko (4).



## OBRUČE

Při nepříznivém počasí hrozí nebezpečí sklouznutí rukou z vlhkých, hladkých obručí.

☞ Použijte případně potah na obruče, který nabízíme jako volitelnou výbavu.

Pomocí obručí je možné vozík pohánět rukama.

## FIXAČNÍ PÁS

Dbejte na to, aby pod popruhem nebyly sevřené žádné předměty!

Fixační pás není součástí zádržného systému pro vozík a/nebo uživatele při přepravě v motorových vozidlech.

Fixační pás [1] resp. [2] se přišroubuje zezadu na příslušnou trubku zádové opěrky.

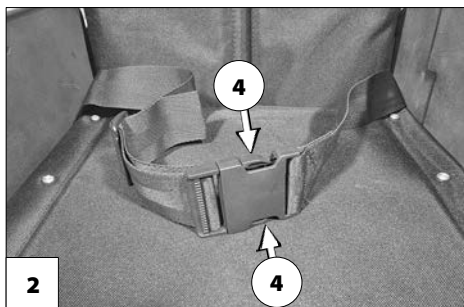
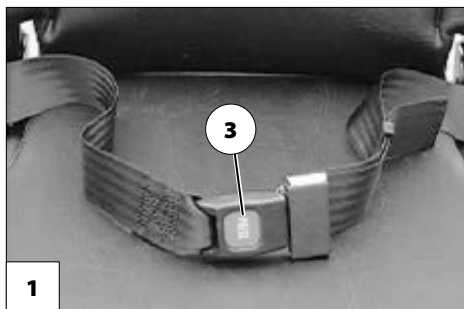
Fixační pás slouží ke stabilizaci sedací polohy a zabraňuje vypadnutí dopředu z vozíku.

Při zapínání vytáhněte oba konce pásu dopředu a sponu slyšitelně zacvakněte.

K rozepnutí fixačního pásu [1] zamáčknete uvolňovací knoflík (3) a konce pásu odtáhněte od sebe.

K rozepnutí fixačního pásu [2] zamáčknete oba klipsy (4) a konce pásu odtáhněte od sebe.

☞ Délku pásu [1], popř. [2] je možné upravit, pás nesmí být příliš utážený.



# ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny jsou výtahem z *Bezpečnostních a všeobecných pokynů k manipulaci*, které najdete na naší internetové stránce: < [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Vozík slouží výhradně k přepravě jedné sedící osoby.

☞ Není určen k přepravě či tažení jiných břemen.

Nestrkejte prsty do otevřených trubek rámu (např. po sejmutí opěrek rukou, podnožek nebo stabilizačních koleček). – Nebezpečí poranění!

Nebezpečí skřípnutí v pohyblivých částech křížové vypěry.

Cupitání (pohyb vozíku pomocí nohou) je dovolené pouze velmi pomalou rychlostí na vodorovných, rovných plochách v interiéru.

Při cupitání nezapomínejte na nebezpečí skřípnutí nohou.

Uživatel nesmí sedět v přední třetině sedačky.

Během používání vozíku je třeba zaujmout bezpečnou polohu vsedě, a to i tehdy, když vozík stojí a zejména pak na stoupání/spádu, . – Nebezpečí úrazu!

V bezpečném sedu přiléhají záda uživatele k zádovému polstru a jeho pánev se nachází v zadní části sedačky.

Při nechtěné manipulaci s páčkou brzdy hrozí nebezpečí poranění, např. odřeniny.

Přesedat z vozíku na stoupání/spádu se smí pouze v nouzových případech za pomoci doprovodu nebo další osoby! – Nebezpečí úrazu!

Úhel sedu nastavujte jenom tehdy, když vozík stojí na vodorovné, rovné ploše. Na svahu hrozí nebezpečí převrácení!

Zvýšené nebezpečí převrácení při používání skloněné zádové opěry.

Před jízdou zajistěte, aby nebyl nastavený negativní úhel sedu, resp. aby sklon sedačky zaručoval bezpečný sed.

Během používání vozíku byste neměli kouřit.

Působením přímého slunečního záření se mohou potahy sedačky/polstry, područky, podnožky a madla zahřát na teploty přes 41 °C. – Nebezpečí úrazu při kontaktu s nezakrytými částmi těla! Zabraňte takovému zahřátí tím, že vozík odstavíte ve stínu.

Speciální úchyty k upevnění převážených předmětů na vozíku nejsou.

## Doprovod

Než využijete pomoc doprovodné osoby, upozorněte ji na všechny možné nebezpečné situace. Zkontrolujte pevnost konstrukčních dílů vozíku, za které bude doprovod vozík držet.

## Přesedání z vozíku

Najedte s vozíkem co nejbližší místu, na které chcete přesednout.

☞ Řiďte se zde navíc pokyny v kapitolách *Brzda na straně 12* a *Sejmutí opěrky ruky na straně 18*.

☞ Doporučujeme přesedat z vozíku za pomoci druhé osoby.

## Sahání pro předměty

Při zvedání či odkládání těžkých předmětů se vyhýbejte extrémnímu naklánění trupu dopředu, do strany nebo dozadu. – Nebezpečí překlopení a převrácení vozíku, zejména u malých šířek a velkých výšek sedu (sedacího polstru)!

## Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem

Jízda ve vozíku je dovolená pouze na rovných a zpevněných podkladech.

Nikdy nejezděte rychleji než krokem.

Při jízdě dozadu je zvýšené nebezpečí převrácení.

## Nakládání vozíku

Ke zvedání vozíku nepoužívejte podnožky, opěrky rukou ani příslušenství vozíku!

Před zvedáním vozík zajistěte proti nechtěnému rozjezdu!

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 12*.

Díly, které jste při nakládání odmontovali, bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte.

Hmotnost vozíku se zmenší, jestliže odstraníte odnímatelné díly.

Vozík je možné nakládat také pomocí ramp nebo zvedacích plošin.

☞ Řiďte se při tom příslušným návodem k obsluze a nosností rampy či zdvihací plošiny.

## Přeprava ve vozidlech

Díly demontované za účelem přepravy bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte.

K přenášení odnímatelných dílů nejsou určeny žádné speciální body.

Z důvodu místa může být pro přepravu ve vozidlech nutné:

- sejmut podnožky,
- sejmut opěrky rukou.

## Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě

Řiďte se předpisy a pokyny příslušné přepravní společnosti. – Vyžádejte si je před přepravou.

Vozík uložte a zajistěte tak, aby nepředstavoval nebezpečí pro vás ani pro nikoho jiného.

## Přeprava osob v motorovém vozidle

Vozík není vhodný pro přepravu osob v motorovém vozidle.

## Přeprava v prostředcích hromadné dopravy

Váš vozík není určen k přepravě osob v prostředcích hromadné dopravy.

Mohou zde být omezení. Doporučujeme použití sedadla pevně zabudovaného v dopravním prostředku.

Pokud by však přeprava vsedě ve vozíku byla nevyhnutelná, respektujte následující pokyny:

- Použijte odstavné místo určené dopravním podnikem.
- Před odstavením vozíku se řiďte předpisy přepravní společnosti.
- Odstavujte svůj vozík na vyhrazeném místě proti směru jízdy.
- Vozík umístěte tak, aby se zádová opěra mohla opírat o ohraničení odstavovacího místa.
- Jedna strana vozíku musí navíc přiléhat k dalšímu ohraničení odstavného místa, aby vozík v případě nehody nebo náhlého zabrzdění nemohl sklouznout.
- Zajistěte navíc aretační brzdy.

## Jízdy ve veřejném silničním provozu

Řiďte se předpisy pro veřejný silniční provoz, které platí ve vaší zemi a případně se u prodejce zeptejte na potřebné příslušenství.

Váš vozík může být volitelně vybavený osvětlovací soustavou. Tato osvětlovací soustava se skládá z:

- odrazek na zádech,
- odrazek na poháněcích kolech.

Pro jízdy při špatné viditelnosti a zejména za tmy doporučujeme namontovat a zapnout aktivní osvětlení, abyste lépe viděli a sami byli lépe viděni.

- ☞ Při účasti v silničním provozu odpovídá uživatel vozíku za jeho funkční a provozně bezpečný stav.
- ☞ Při jízdách ve veřejném silničním provozu je třeba respektovat a dodržovat pravidla silničního provozu.
- ☞ Při jízdách za tmy noste pokud možno světlý, nápadný oděv, abyste byli lépe vidět.
- ☞ Za tmy se vyhýbejte jízdám po silnicích a cyklostezkách.
- ☞ Dbejte na to, aby osvětlení nebylo zakryté oděvem nebo jinými předměty upevněnými na vozíku.
- ☞ Při fyzickém omezení jako např. slepotě je vedení vozíku přípustné pouze s doprovodem.
- ☞ Při jízdách v silničním provozu jsou možná omezení kvůli rozměrům vozíku.

## Čištění

Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholu.

Polstry a potahy jsou zpravidla opatřené pokyny k ošetřování (štítek).

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Význam symbolů na návodech k praní na straně 32*.

V ostatních případech platí tyto pokyny:

- ☞ Polstry čistěte teplou vodou a mycím prostředkem.
- ☞ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.
- ☞ Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.
- ☞ Nečistěte zamokra! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.



Podvozek, osvětlovací soustavu a kola je možné čistit navlhčené jemným čistícím prostředkem. Potom dobře osušte.

- ☞ Zkontrolujte, zda na podvozku není koroze nebo jiné poškození.
  - ☞ Plastové díly čistěte pouze teplou vodou a neutrálním čistícím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.
- Další informace k tématu čištění a péče naleznete v < *Informační centrum* > na naší webové stránce:  
< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

## Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtěním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

- ☞ Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostně lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

## Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském zařízení), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

- ☞ Před dezinfekcí polstru a madla očistěte.
- ☞ Dezinfekce postřikem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Informace o odzkoušených a uznaných dezinfekčních prostředcích a postupech poskytně váš národní orgán pro ochranu zdraví.

- ☞ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.

- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

## Opravy

Opravy musí zásadně provádět prodejce.

### Opravy

Za účelem oprav se s důvěrou obraťte na svého prodejce. Je v provádění prací školený.

### Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který nabízí poradenství, servis a opravy.

## Náhradní díly

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

- ☞ Konstrukční díly cizích firem mohou vyvolávat poruchy.

Prodejce má k dispozici seznam náhradních dílů s příslušnými čísly dílů a výkresy.

Pro správnou dodávku náhradních dílů je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

Při každé změně/modifikaci vozíku, kterou provádí odborný prodejce, je nutné k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu a zapsat datum změny a uvádět tuto skutečnost při objednávání náhradních dílů.

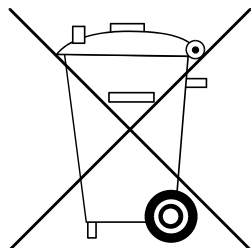
Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednávací údaje.

## Upozornění pro případ delších přestávek v používání

Při delších přestávkách v používání nejsou nutná žádná speciální opatření. Je však nutné dodržovat teploty skladování.

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 29*.

## LIKVIDACE



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

## ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamená omezení odpovědnosti výrobce.

### Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

- ☞ Plán údržby nepředstavuje skutečně nezbytný rozsah prací, který bude na vozíku zjištěný.

## Plán údržby

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	<b>Všeobecně</b> Kontrola bezvadné funkce.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
Před jízdou	<b>Zkontrolujte bezvadnou funkci brzd</b>  Brzdovou páčku zatlačte až na doraz.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.  Zabrzděná kola se za provozních podmínek již nesmí otáčet. Pokud ano, nechejte brzdy opravit v autorizovaném odborném servisu.
Před jízdou	<b>Kontrola opotřebených přitlačných brzd</b>  Pohněte brzdovou páčkou do strany.	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.  Jakmile se vůle brzdové páčky zvětší, urychleně vyhledejte odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
Před jízdou	<b>Zkontrolujte profil pneumatik</b>	Sami proveďte vizuální kontrolu.  Při sjetém profilu pneumatiky nebo jejím poškození se obraťte na odborný servis za účelem opravy.
Před jízdou	<b>Zkontrolujte zádové trubky a trubky rámu, zda nejsou poškozené</b>	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba.  Při deformaci nebo vzniku trhlin v oblasti svaru se urychleně obraťte na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!

KDY	CO	POZNÁMKA
Zejména před jízdou za tmy (je-li součástí vozíku)	<b>Zkontrolujte osvětlení</b> Zkontrolujte osvětlovací soustavu, směrová světla a reflektory, zda bezvadně fungují.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
<b>Každých 8 týdnů</b> (podle četnosti používání)	<b>Několika kapkami oleje ošetřete následující konstrukční díly</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pohyblivé části aretače.</li> <li>– držák brzdové páčky.</li> </ul>	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Před olejováním zbavte tyto díly zbytků starého oleje. Dbejte na to, aby přebytečný olej neznečistil okolí (např. váš oděv).
<b>Každých 8 týdnů</b> (podle četnosti používání)	<b>Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů</b>	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
<b>Každých 6 měsíců</b> (podle četnosti používání)	<b>Zkontrolujte</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– čistotu</li> <li>– celkový stav</li> </ul>	Viz Péče. Viz Opravy.
<b>Doporučení výrobce:</b> Každých 12 měsíců (podle četnosti používání)	Bezpečnostní prohlídka <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vozík.</li> </ul>	Musí provádět prodejce.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje uvedené v < *Technických údajích* > se vztahují na standardní provedení.

Celková délka závisí na poloze a velikosti poháněcích kol.

Není-li uvedeno jinak, platí rozměry pro poháněcí kola o  $\varnothing$  610 mm (24").

Údaje o šířce se vztahují ke vzdálenosti obručí od kola 15 mm.

Rozměrová tolerance  $\pm 15$  mm,  $\pm 2^\circ$ .

### Zkratka rozměrů vozíku:

VS = výška sedu

ŠS = šířka sedu

HS = hloubka sedu

VZ = výška zádové opěry

### Výpočet max. hmotnosti uživatele:

Přípustná celková hmotnost se vypočítá z hmotnosti prázdného vozíku a maximální hmotnosti uživatele.

Další hmotnost vzniklá dodatečnými úpravami vozítka nebo hmotnost zavazadel snižuje max. hmotnost uživatele.

### Příklad:

Uživatel si chce s sebou vzít zavazadlo o hmotnosti 5 kg. Max. hmotnost uživatele se tak sníží o 5 kg.

## Aplikované normy

Vozík odpovídá normě:

– EN 12183: 2014

Námi používané konstrukční skupiny a komponenty splňují požadavky normy EN 1021-2 na odolnost proti vznícení.

## Údaje podle ISO pro model 2.850 Eurochair<sup>2</sup> HD

	min.	max.
Celková délka s podnožkou	1090 mm	1140 mm
Celková šířka (od šířky 700 mm není vozík vhodný pro přepravu ve vlaku)	920 mm	1020 mm
Celková hmotnost	– kg	335 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	– kg	300 kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	– kg	28 kg
Skutečná hloubka sedu	460 mm	500 mm
Skutečná šíře sedu	700 mm	800 mm
Délka ve složeném stavu	– mm	1090 mm
Šířka ve složeném stavu	– mm	335 mm
Výška ve složeném stavu	– mm	960 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	475 mm	500 mm
Sklon sedačky	0°	4°
Sklon zádové opěry	100°	100°
Výška zádového kurtu	430 mm	430 mm
Vzdálenost stupačky a sedačky (délka holeně)	400 mm	480 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	4,5°	4,5°
Statická stabilita při jízdě do kopce	4,5°	4,5°
Statická stabilita boční	4,5°	4,5°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	–°	–°
Úhel podnožky vůči sedací ploše	111°	111°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	180 mm	280 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	400 mm	480 mm
Průměr obručí	– mm	530 mm
Osa v horizontální poloze	-35 mm	35 mm
Překonávání překážek	0 mm	40 mm
Minimální poloměr otáčení (normativní doporučení podle ISO 1000 mm)	1250 mm	– mm
Prostor pro otáčení	– mm	1400 mm
Hmotnost testovacího panáka (ISO 7176-8)	– kg	200 kg

## Další technické údaje pro model 2.850 Eurochair<sup>2</sup> HD

	min.	max.
Délka bez podnožky	900 mm	900 mm
Celková výška	960 mm	960 mm
Tloušťka sedacího polštáře	60 mm	60 mm
Délka bez podnožek, poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)	900 mm	900 mm
Přítěž	- kg	10 kg
Hmotnost prázdného vozíku	35 kg	- kg
Přepravní hmotnost (bez podnožek, opěrek rukou, polstru)	28 kg	- kg
Hmotnost sedacího polstru	2 kg	- kg
Hmotnost stupaček (1 kus)	2 kg	- kg
Hmotnost postranic (1 kus)	1,5 kg	- kg
<u>Řídící kolečko</u>		
ø 142 mm (5 1/2")		Plná guma
ø 200 mm (8")		Flexel
<u>Poháněcí kolo</u>		
ø 610 mm (24 x 1 3/8")		Flexel
<u>Klimatické údaje</u>		
Okolní teplota		-20 °C až +50 °C
Teplota skladování		-30 °C až +60 °C

## Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)



Jemné praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C.



Normální praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C.



Ruční praní



Nebělit.



Nesušit v sušičce.



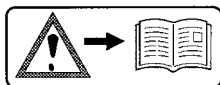
Nežehlit.



Nečistit chemicky.

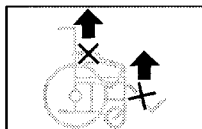


## Význam štítků na vozíku

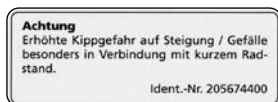


### Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Vozík nezvedejte za opěrky rukou ani za podnožky. Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.



### Pozor

Zvýšené nebezpečí převrácení na stoupání/ klesání zejména v kombinaci s krátkou vzdáleností kol.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Upozornění na nebezpečí zhmoždění. – Nesahejte dovnitř.

## Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



Datum výroby



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Max. příp. hmotnost uživatele, jestliže je produkt schválený jako sedadlo v motorovém vozidle.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Zdravotnické zařízení

# POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

## Data vozíku:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## RUČENÍ / ZÁRUKA

Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonnou záruku a případně vyslovená či dohodnutá ručení. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebeným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

K hodnocení našich výrobků můžete využít naše < *Informační centrum* > odkaz < *PMS* > na naší webové stránce < [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrazujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS a splňuje po 25.05.2021 požadavky nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích.

## Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

# Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

## Potvrzení o prohlídce při předání chodítka

**Data vozíku:**

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_





Váš prodejce

---

---

### **Distributor pro ČR**

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České  
Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

[www.meyra.cz](http://www.meyra.cz)

---

### **Výrobce: MEYRA GmbH**

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf

NĚMECKO



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



[info@meyra.de](mailto:info@meyra.de)

[www.meyra.de](http://www.meyra.de)

---